

Kannitverstan¹ – Übung zur Kommunikation

Ziel des Spiels

Gründe für Missverständnisse sind oft nicht bewusst

Dieses Spiel soll deutlich machen, dass die Ursachen für Missverständnisse zwischen Menschen verschiedener Kulturen meist nicht bewusst sind. Die „ForscherInnen“ versuchen die fremde Kultur mit sprachlichen Mitteln zu erforschen, doch gerade das scheitert, weil die Störungen eben nicht durch sprachliches Verhalten entstehen, sondern durch mimisches (Lächeln oder nicht) bzw. durch übergreifende kulturelle Regeln (Männer reden nur mit Männern, Frauen nur mit Frauen).

Spielablauf

Die Teilnehmer werden in zwei unterschiedliche Gruppen eingeteilt. Die erste Gruppe, die Gruppe der Fremden, bekommt zwei Regeln zugewiesen, nach denen diese Kultur funktioniert. Die zweite Gruppe, die Gruppe der Forscher soll nun diese zwei Regeln herausfinden.

Spiel-Ende

Das Spiel sollte so lange gehen, wie es Spaß macht – keinesfalls so lange bis die Lösung gefunden ist, denn das kann lange dauern.

Zeitaufwand

30-60 Min.

Teilnehmende

7 – 16 Personen, mono- oder gemischtkulturelle Gruppen

Variationen

Je nach Gruppenzusammensetzung lässt sich die Regel „Frauen reden nur mit Frauen, Männer nur mit Männern“ abwandeln in „Leute mit schwarzen Kleidern reden nur mit ebensolchen“, „Brillenträger reden mit ihresgleichen“, etc.

Quelle

Sammlung interkultureller Rollenspiele von Torge Korff. Online im Internet:
URL: <http://home.t-online.de/home/Torge.Korff/inter.htm> [Stand 09. 09. 98]

¹ *Kannitverstan* (niederländisch für „kann nicht verstehen“) ist eine Figur in einer Erzählung von J.P. Hebel: Eine Reihe von Missverständnissen lassen den deutschen Helden in den Niederlanden zu tiefen philosophischen Einsichten gelangen.

Kannitverstan: Anleitung

Gruppe I - die Fremden

In Ihrer Kultur gelten zwei Regeln:

1. Männer sprechen nur mit Männern, Frauen sprechen nur mit Frauen. Werden Sie von einer Person des anderen Geschlechts angesprochen, dann reagieren Sie nicht.
2. Wenn Sie etwas gefragt werden, reagieren Sie nur auf zwei Arten: Lächelt die fragende Person, antworten Sie mit „Ja“, lächelt sie nicht, antworten Sie mit „Nein“ (d.h. Sie antworten immer nur mit „Ja“ oder „Nein“).

Gruppe II - die Forscher

Sie kommen als Forscher/in in eine fremde Kultur. In dieser Kultur gelten zwei Regeln, die anders sind als in Ihrer Kultur.

1. Versuchen Sie bitte durch Fragen und Beobachten herauszufinden, welche zwei Regeln in dieser Kultur gelten.
2. Welchen Eindruck haben Sie von dieser Kultur? Sind diese Menschen freundlich oder arrogant? Sind sie offen oder verschlossen? Notieren Sie einige Stichworte.